

# Informationsenheter eng - sve

Accession date	Accessionsdatum
Acquisition authorisation date	Förvärv - datum för godkännande
Acquisition authoriser	Förvärv godänt av
Acquisition date	Förvärv - datum
Acquisition funding	Förvärv - finansiering
Acquisition funding source	Förvärv - finansieringskälla
Acquisition funding source provisos	Förvärv - villkor från finansieringskälla
Acquisition method	Typ av förvärv
Acquisition note	Förvärv - kommentar
Acquisition provisos	Förvärv - villkor
Acquisition reason	Förvärv - syfte
Acquisition reference number	Förvärv - referensnummer
Acquisition source	Förvärv - ursprung
Address	Adress
Address - e-mail	Adress - e-post
Address - fax number	Adress - faxnummer
Address - place	Adress - plats
Address - postcode	Adress - postnummer
Address - telephone number	Adress - telefonnummer
Address - text	Adress - text
Address type	Typ av adress
Administration name	Administrativ enhet - namn
Age	Ålder
Age qualifier	Ålder - kvalificerare
Age unit	Ålder - enhet
Amendment history authoriser	Tilläggshistorik godkänd av
Associated activity	Relaterad aktivitet
Associated activity note	Relaterad aktivitet - kommentar
Associated concept	Relaterat koncept

Associated cultural affinity	Relaterad kulturell likhet
Associated date	Relaterat datum
Associated event date	Relaterad händelse - datum
Associated event name	Relaterad händelse - namn
Associated event name type	Relaterad händelse - typ av namn
Associated event organisation	Relaterad händelse - organisation
Associated event people	Relaterad händelse - grupp
Associated event person	Relaterad händelse - person
Associated event place	Relaterad händelse - plats
Associated object	Relaterat objekt
Associated object type	Typ av relaterat objekt
Associated organisation	Relaterad organisation
Associated people	Relaterad grupp
Associated person	Relaterad person
Associated place	Relaterad plats
Association note	Relation - kommentar
Association type	Typ av relation
Audit authorisation date	Granskning - datum för godkännande
Audit authoriser	Granskning godkänd av
Audit method	Granskning - metod
Audit reference number	Granskning - referensnummer
Audit type	Typ av granskning
Auditor	Granskat av
Authorisation date	Datum för godkännande
Authoriser	Godkänt av
Borrower	Låntagare
Borrower's contact	Låntagare - kontaktperson
Borrower's status	Låntagare - status
Brief description	Kort beskrivning
Catalogue number	Katalognummer
Collections review action	Samlingsöversyn - åtgärd

Collections review authorisation date	Samlingsöversyn - datum för godkännande
Collections review authoriser	Samlingsöversyn godkänd av
Collections review begin date	Samlingsöversyn - startdatum
Collections review criterion	Samlingsöversyn - kriterier
Collections review end date	Samlingsöversyn - slutdatum
Collections review manager	Samlingsöversyn - ansvarig
Collections review method	Samlingsöversyn - metod
Collections review note	Samlingsöversyn - kommentar
Collections review reason	Samlingsöversyn - syfte
Collections review reference number	Samlingsöversyn - referensnummer
Collections review result	Samlingsöversyn - resultat
Collections review result date	Samlingsöversyn - datum för resultat
Collections review status	Samlingsöversyn - status
Collections review status date	Samlingsöversyn - datum för status
Collections review title	Samlingsöversyn - titel
Collections review type	Typ av samlingsöversyn
Colour	Färg
Comments	Kommentarer
Completeness	Helhetsgrad
Completeness date	Helhetsgrad - datum
Completeness note	Helhetsgrad - kommentar
Condition	Tillstånd
Condition check/assessment date	Tillståndskontroll/bedömning - datum
Condition check/assessment method	Tillståndskontroll/bedömning - metod
Condition check/assessment note	Tillståndskontroll/bedömning - kommentar
Condition check/assessment reason	Tillståndskontroll/bedömning - syfte
Condition check/assessment reference number	Tillståndskontroll/bedömning - referensnummer
Condition checker/assessor	Tillståndskontroll/bedömning utförd av
Condition date	Tillstånd - datum
Condition note	Tillstånd - kommentar
Confidentiality note	Sekretess - kommentar

Conservation authorisation date	Konservering - datum för godkännande
Conservation authoriser	Konservering godkänd av
Conservation material	Konservering - material
Conservation method	Konservering - metod
Conservation note	Konservering - kommentar
Conservation reference number	Konservering - referensnummer
Conservation treatment priority	Konservering - prioritering för åtgärd
Conservator	Konservator
Content - activity	Innehåll/motiv - aktivitet
Content - concept	Innehåll/motiv - koncept
Content - date	Innehåll/motiv - datum
Content - description	Innehåll/motiv - beskrivning
Content - event name	Innehåll/motiv – namn på händelse
Content - event name type	Innehåll/motiv - typ av namn på händelse
Content - language	Innehåll/motiv - språk
Content - note	Innehåll/motiv – kommentar
Content - object	Innehåll/motiv - objekt
Content - object type	Innehåll/motiv - typ av objekt
Content - organisation	Innehåll/motiv - organisation
Content - other	Innehåll/motiv - övrigt
Content - other type	Innehåll/motiv - typ av övrigt
Content - people	Innehåll/motiv - grupp
Content - person	Innehåll/motiv - person
Content - place	Innehåll/motiv - plats
Content - position	Innehåll/motiv - position
Content - script	Innehåll/motiv - skrivtecken
Copy number	Exemplarnummer
Cost	Kostnad
Cost note	Kostnad - kommentar
Credit line	Erkännande

Current location	Nuvarande placering
Current location fitness	Nuvarande placering - lämplighet
Current location note	Nuvarande placering - kommentar
Current owner	Nuvarande ägare
Current reproduction location	Reproduktion - nuvarande placering
Damage/loss date	Skada eller förlust - datum
Damage/loss method	Skada eller förlust - orsak
Damage/loss note	Skada eller förlust - kommentar
Damage/loss reference number	Skada eller förlust - referensnummer
Damage/loss reporter	Skada eller förlust rapporterad av
Date - association	Datum - relation
Date - earliest/single	Datum - tidigaste/enskilda
Date - earliest/single certainty	Datum - tidigaste/enskilda mer exakt
Date - earliest/single qualifier	Datum - kvalificerare för tidigaste/enskilda
Date - latest	Datum - senaste
Date - latest certainty	Datum - senaste mer exakt
Date - latest qualifier	Datum - kvalificerare för senaste
Date - period	Datum - period
Date text	Datum i text
Deaccession date	Deaccessionsdatum
Delivery date	Leveransdatum
Depositor	Inlämnare
Depositor's requirements	Inlämnarens krav
Dimension	Mått
Dimension measured part	Mått - uppmätt del
Dimension measurement unit	Mått - måttenhet
Dimension value	Mått - värde
Dimension value date	Mått - datum för värde
Dimension value qualifier	Mått - kvalificerare för värde
Display recommendations	Utställning - rekommendationer
Disposal authorisation date	Avyttring - datum för godkännande

Disposal authoriser	Avyttring godkänd av
Disposal date	Avyttring - datum
Disposal method	Avyttring - metod
Disposal new object number	Avyttring - nytt objektnummer
Disposal note	Avyttring - kommentar
Disposal price	Avyttringspris
Disposal provisos	Avyttring - villkor
Disposal reason	Avyttring - syfte
Disposal recipient	Avyttring - mottagare av objekt
Disposal reference number	Avyttring - referensnummer
Distinguishing features	Särskilda kännetecken
Document location	Placering av dokument
Edition number	Nummer på upplaga
Entry date	Ankomstdatum
Entry manager	Mottaget av
Entry method	Ankomstsätt
Entry note	Ankomst - kommentar
Entry number	Ankomstnummer
Entry reason	Ankomst - syfte
Environment measurement date	Klimat- och miljömätning - datum
Environment measurement type	Typ av klimat- och miljömätning
Environment measurement value	Klimat- och miljömätning - värde
Environment measurement value qualifier	Klimat- och miljömätning - kvalificerare för värde
Environment measurement value unit	Klimat- och miljömätning - enhet för värde
Environmental condition date	Klimat- och miljöförhållanden - datum
Environmental condition note	Klimat- och miljöförhållanden - kommentar
Environmental condition note date	Klimat- och miljöförhållanden - datum för kommentar
Environmental recommendations	Klimat och miljöförhållanden - rekommendationer
Exit authorisation date	Utlämning - datum för godkännande
Exit authoriser	Utlämning godkänd av

Exit date	Utlämning - datum
Exit destination	Utlämning - slutdestination
Exit method	Utlämningsätt
Exit note	Utlämning - kommentar
Exit reason	Utlämning - syfte
Exit reference number	Utlämning - referensnummer
Expected return date	Förväntat återlämningsdatum
Expected return method	Förväntad återlämning - sätt
Field collection date	Fältinsamling/undersökning - datum
Field collection event name	Fältinsamling/undersökningshändelse - namn
Field collection event reference number	Fältinsamlings/undersökningshändelse - referensnummer
Field collection method	Fältinsamling/undersökning - metod
Field collection note	Fältinsamling/undersökning - kommentar
Field collection number	Fältinsamling/undersökning - nummer
Field collection place	Fältinsamling/undersökning - plats
Field collection source	Fältinsamling/undersökning - ursprung
Field collector	Fältinsamling/undersökning utförd av
Form	Form
Geological complex name	Berggrundsenshet - namn
Group disposal price	Avyttringspris - grupp
Group purchase price	Inköpspris - grupp
Habitat	Habitat/fyndort
Habitat note	Habitat/fyndort - kommentar
Handling recommendations	Hantering - rekommendationer
Hazard	Fara
Hazard date	Fara - datum
Hazards note	Fara - kommentar
Indemnifier	Utställningsgaranti - utfärdare
Indemnity authorisation date	Utställningsgaranti - datum för godkännande
Indemnity authoriser	Utställningsgaranti godkänt av

Indemnity begin date	Utställningsgaranti - startdatum
Indemnity confirmation date	Utställningsgaranti - bekräftelsedatum
Indemnity end date	Utställningsgaranti - slutdatum
Indemnity note	Utställningsgaranti - kommentar
Indemnity reference number	Utställningsgaranti - referensnummer
Indemnity renewal date	Utställningsgaranti - förnyelsedatum
Indemnity request date	Utställningsgaranti - datum för ansökan
Information source	Information - källa
Information source date	Informationskälla - datum
Information usage	Information - användning
Inscriber	Inskription utförd av
Inscription content	Inskription - innehåll/motiv
Inscription date	Inskription - datum
Inscription description	Inskription - beskrivning
Inscription interpretation	Inskription - tolkning
Inscription language	Inskription - språk
Inscription method	Inskription - metod
Inscription position	Inskription - placering
Inscription script	Inskription - skrivtecken
Inscription translation	Inskription - översättning
Inscription transliteration	Inskription - translitterering
Inscription type	Typ av inskription
Insurance amount	Försäkringsbelopp
Insurance authorisation date	Försäkring - datum för godkännande
Insurance authoriser	Försäkring godkänd av
Insurance begin date	Försäkring - startdatum
Insurance end date	Försäkring - slutdatum
Insurance note	Försäkring - kommentar
Insurance policy number	Försäkring - nummer



Insurance reference number	Försäkring - referensnummer
Insurance renewal date	Försäkring - förnyelsedatum
Insurer	Försäkringsgivare
Legal/licence requirements	Tillstånd/licens - krav
Legal/licence requirements held	Tillstånd/licens - innehav
Legal/licence requirements held begin date	Tillstånd/licens - startdatum för innehav
Legal/licence requirements held end date	Tillstånd/licens - slutdatum för innehav
Legal/licence requirements held number	Tillstånd/licens - nummer för innehav
Legal/licence requirements held renewal date	Tillstånd/licens - förnyelsedatum för innehav
Lender	Långivare
Lender's authorisation date	Långivare - datum för godkännande
Lender's authoriser	Godkänt av - hos långivare
Lender's contact	Långivare - kontaktperson
Loan in begin date	Inlån - startdatum
Loan in conditions	Inlån - villkor
Loan in contact	Inlån - kontaktperson
Loan in end date	Inlån - slutdatum
Loan in note	Inlån - kommentar
Loan in reason	Inlån - syfte
Loan in reference number	Inlån - referensnummer
Loan in status	Inlån - status
Loan in status date	Inlån - datum för status
Loan out authorisation date	Utlån - datum för godkännande
Loan out authoriser	Utlån godkänt av
Loan out begin date	Utlån - startdatum
Loan out end date	Utlån - slutdatum
Loan out note	Utlån - kommentar
Loan out reason	Utlån - syfte
Loan out reference number	Utlån - referensnummer
Loaned object status	Status för objekt i låneprocessen
Loaned object status date	Status för objekt i låneprocessen - datum

Location access note	Placering - kommentar om tillgänglighet
Location address	Placering - adress
Location condition note	Placering - kommentar om förhållanden
Location condition note date	Placering - datum för kommentar om förhållanden
Location date	Placering - datum
Location reference name/number	Placering - referensnamn/nummer
Location security note	Placering - kommentar om säkerhet
Location type	Typ av placering
Material	Material
Material component	Materialkomponent
Material component note	Materialkomponent - kommentar
Material name	Material - namn
Material source	Material - ursprung
Movement authorisation date	Förflyttning - datum för godkännande
Movement authoriser	Förflyttning godkänd av
Movement contact	Förflyttning - kontaktperson
Movement method	Förflyttning - metod
Movement note	Förflyttning - kommentar
Movement reason	Förflyttning - syfte
Movement reference number	Förflyttning - referensnummer
Next condition check/assessment date	Nästa tillståndskontroll/bedömning - datum
Normal location	Basplacering
Number of objects	Antal objekt
Object audit category	Granskning av objekt - kategori
Object audit date	Granskning av objekt - datum
Object audit information unit	Granskning av objekt - informationsenhet
Object audit note	Granskning av objekt - kommentar
Object audit result	Granskning av objekt - resultat
Object component information	Objektkomponent - information
Object component name	Objektkomponent - namn
Object history note	Objektets historik - kommentar

Object minimum liability sum	Självrisk vid ersättningsanspråk
Object name	Benämning på objekt
Object name currency	Benämning på objekt - förekomst
Object name level	Benämning på objekt - nivå
Object name note	Benämning på objekt - kommentar
Object name system	Benämning på objekt - system
Object name type	Typ av benämning på objekt
Object name/title language	Benämning på objekt/titel - språk
Object number	Objektnummer
Object offer price	Erbjudet pris - objekt
Object production date	Produktion av objekt - datum
Object production note	Produktion av objekt - kommentar
Object production organisation	Produktion av objekt - organisation
Object production people	Produktion av objekt - grupp
Object production person	Produktion av objekt - person
Object production place	Produktion av objekt - plats
Object production reason	Produktion av objekt - syfte
Object purchase price	Inköpspris - objekt
Object purchaser offer price	Erbjudet pris till köpare av objekt
Object status	Objekt - status
Object valuation	Ekonomisk värdering av objekt
Object valuation date	Ekonomisk värdering av objekt - datum
Object valuation note	Ekonomisk värdering av objekt - kommentar
Object valuation reason	Ekonomisk värdering av objekt - syfte
Object valuation renewal date	Ekonomisk värdering av objekt - förnyelsedatum
Object valuation type	Typ av ekonomisk värdering av objekt
Organisation courier	Organisationens kurir
Organisation's additions to name	Organisation - tillägg till namn
Organisation's address	Organisation - adress
Organisation's association	Organisation - relation

Organisation's contact name	Organisation - kontaktperson
Organisation's dissolution date	Organisation - datum för upplösande
Organisation's foundation date	Organisation - datum för grundande
Organisation's foundation place	Organisation - plats för grundande
Organisation's function	Organisation - funktion
Organisation's group	Organisation - grupp
Organisation's history	Organisation - historia
Organisation's main body	Organisation - namn
Organisation's MDA code	Organisationsnummer
Organisation's reference number	Organisation - referensnummer
Organisation's sub-body	Organisation - underavdelning
Original object purchase price	Ursprungligt inköpspris för objekt
Original object purchase price denomination	Ursprungligt inköpspris för objekt - valuta
Other number	Övrigt nummer
Other number type	Typ av övrigt nummer
Owner	Ägare
Owner's personal response	Ägare - personlig reaktion
Owner's contribution note	Ägarens upplysning - kommentar
Owner's personal experience	Ägare - personlig erfarenhet
Owner's reference	Ägare - referens
Ownership access	Ägande - tillgänglighet
Ownership category	Ägande - kategori
Ownership dates	Ägande - datum
Ownership exchange method	Ägarbyte - metod
Ownership exchange note	Ägarbyte - kommentar
Ownership exchange price	Ägarbyte - pris
Ownership place	Ägande - plats
Packing note	Packning - kommentar
Packing recommendations	Packning - rekommendation
People's association	Grupp - relation
People's culture	Grupp - kultur

People's group	Del av grupp
People's linguistic group	Grupp - språkgrupp
Person's additions to name	Person - tillägg till namn
Person's address	Person - adress
Person's association	Person - relation
Person's biographical note	Person - biografisk kommentar
Person's birth date	Person - födelsedatum
Person's death date	Person - dödsdatum
Person's forenames	Person - förnamn
Person's gender	Person - kön
Person's group	Person - grupptillhörighet
Person's initials	Person - initialer
Person's name notes	Person - kommentar om namn
Person's nationality	Person - nationalitet
Person's occupation	Person - yrke
Person's place of birth	Person - födelseplats
Person's place of death	Person - dödsplats
Person's reference number	Person - referensnummer
Person's salutation	Person - hälsningsfras
Person's school/style	Person - stil/skola
Person's surname	Person - efternamn
Person's title	Person - titel
Phase	Utvecklingsfas
Physical description	Fysisk beskrivning
Place association	Plats - relation
Place context	Plats - kontext
Place context date	Plats - datum för kontext
Place context level	Plats - nivå på kontext
Place coordinates	Plats - koordinater
Place coordinates qualifier	Plats - kvalificerare för koordinater
Place coordinates type	Plats - typ av koordinater

Place environmental details	Plats - uppgifter om klimat och miljö
Place feature	Plats - kännetecken
Place feature date	Plats - datum för kännetecken
Place feature type	Plats - typ av kännetecken
Place name	Plats - namn
Place name type	Plats - typ av namn
Place note	Plats - kommentar
Place owner	Plats - ägare
Place position	Plats - position
Place reference number	Plats - referensnummer
Place reference number type	Plats - typ av referensnummer
Place status	Plats - status
Place type system	System för typ av plats
Planned removal date	Datum för planerad återflyttning
Previous location	Tidigare placering
Previous location begin date	Tidigare placering - startdatum
Previous location end date	Tidigare placering - slutdatum
Procedure begin date	Arbetsrutin - startdatum
Procedure end date	Arbetsrutin - slutdatum
Procedure manager	Arbetsrutinsansvarig
Procedure note	Arbetsrutin - kommentar
Procedure title	Arbetsrutin - titel
Process date	Process - datum
Process method	Process - metod
Process note	Process - kommentar
Process person/organisation	Process - person/organisation
Process reference number	Process - referensnummer
Reason	Syfte
Recall date	Uppföljning - datum
Record type	Registreringsnivå
Recorder	Registrerat av

Recording date	Registrering - datum
Recording progress	Registrering - framsteg
Reference	Referens
Reference association	Referens - relation
Reference author/editor	Referens - författare/redaktör
Reference details	Referens - uppgifter
Reference note	Referens - kommentar
Reference number	Referens - nummer
Reference publication date	Referens - publiceringsdatum
Reference publication place	Referens - publiceringsplats
Reference publisher	Referens publicerad av
Reference title	Referens - titel
Reference type	Typ av referens
Related object association	Relaterat objekt - relation
Related object note	Relaterat objekt - kommentar
Related object number	Relaterat objektnummer
Removal date	Datum för återflyttning
Reproduction creator	Reproduktion utförd av
Reproduction date	Reproduktion - datum
Reproduction description	Reproduktion - beskrivning
Reproduction format	Reproduktion - format
Reproduction number	Reproduktion - nummer
Reproduction reason	Reproduktion - syfte
Reproduction requester	Reproduktion begärd av
Reproduction status	Reproduktion - status
Reproduction type	Typ av reproduktion
Request	Begäran
Request date	Begäran - datum
Requested action date	Begärd åtgärd - datum
Requester	Begäran gjord av
Responsible department/section	Ansvarig avdelning/enhet

Return date	Återlämningsdatum
Right begin date	Rättighet - startdatum
Right end date	Rättighet - slutdatum
Right holder	Rättighetsinnehavare
Right holder's contact	Rättighetsinnehavare - kontaktperson
Right note	Rättighet - kommentar
Right reference number	Rättighet - referensnummer
Right type	Typ av rättighet
Rights in begin date	Rättighet från - startdatum
Rights in consent status	Rättighet från - status för samtycke
Rights in consent status date	Rättighet från - datum för status för samtycke
Rights in end date	Rättighet från - slutdatum
Rights in note	Rättighet från - kommentar
Rights in reference number	Rättighet från - referensnummer
Rights in type	Typ av rättighet från
Rights out authorisation date	Rättighet till - datum för godkännande
Rights out authoriser	Rättighet till godkänt av
Rights out begin date	Rättighet till - startdatum
Rights out consent status	Rättighet till - status för samtycke
Rights out consent status date	Rättighet till - datum för status för samtycke
Rights out end date	Rättighet till - slutdatum
Rights out note	Rättighet till - kommentar
Rights out reference number	Rättighet till - referensnummer
Rights out requester	Rättighet till begärd av
Rights out type	Typ av rättighet till
Salvage priority code	Restvärderäddning - prioriteringskod
Salvage priority code date	Restvärderäddning - datum för prioriteringskod
Scheduled begin date	Planerat startdatum
Scheduled end date	Planerat slutdatum
Security recommendations	Säkerhet - rekommendationer



Sex	Kön
Shipper	Speditör
Shipper's contact	Speditör - kontaktperson
Shipping note	Transport - kommentar
Special conditions of loan	Speciella utlåningsvillkor
Special requirements	Speciella behov
Status	Status
Status date	Status - datum
Status review date	Status - datum för översyn
Storage requirements	Förvaring - behov
Stratigraphic unit name	Stratigrafisk enhet - namn
Stratigraphic unit note	Stratigrafisk enhet - kommentar
Stratigraphic unit type	Typ av stratigrafisk enhet
Style	Stil
Technical assessment	Teknisk bedömning
Technical assessment date	Teknisk bedömning - datum
Technical attribute	Teknisk egenskap
Technical attribute measurement	Teknisk egenskap - mått
Technical attribute measurement unit	Teknisk egenskap - måttenhet
Technique	Teknik
Technique type	Typ av teknik
Text	Text
Text audience	Text - målgrupp
Text author	Text - författare
Text date	Text - datum
Text language	Text - språk
Text note	Text - kommentar
Text reason	Text - syfte
Text reference number	Text - referensnummer
Title	Titel
Title translation	Titel - översättning

Title type	Typ av titel
Transfer of title number	Ägaröverlåtelse - nummer
Treatment begin date	Åtgärd - startdatum
Treatment end date	Åtgärd - slutdatum
Treatment report	Åtgärdsrapport
Unit of information added	Tillagd informationsenhet
Unit of information scheme	Informationsenhet - system
Usage	Användningsområde
Usage note	Användningsområde - kommentar
Use authorisation date	Användning - datum för godkännande
Use authoriser	Användning godkänd av
Use begin date	Användning - startdatum
Use end date	Användning - slutdatum
Use measurement date	Användningsmätning - datum
Use measurement type	Typ av användningsmätning
Use measurement value	Användningsmätning - värde
Use measurement value qualifier	Användningsmätning - kvalificerare för värde
Use measurement value unit	Användningsmätning - måttenhet för värde
Use note	Användning - kommentar
Use organiser	Användning - organisatör
Use provisos	Användning - villkor
Use reference number	Användning - referensnummer
Use request date	Användning - datum för förfrågan
Use request note	Användning - kommentar om förfrågan
Use restriction	Användning - restriktion
Use restriction date	Användning - datum för restriktion
Use restriction note	Användning - kommentar om restriktion
Use result	Användning - resultat
Use status	Användning - status
Use status date	Användning - datum för status
Use title	Användning - titel

Use type	Typ av användning
Use venue	Användning - plats
User	Användare
User's contact	Användare - kontaktperson
User's contribution note	Användares upplysning - kommentar
User's personal experience	Användare - personlig erfarenhet
User's personal response	Användare - personlig reaktion
User's reference	Användare - referens
User's role	Användare - roll
Valuation authorisation date	Ekonomisk värdering - datum för godkännande
Valuation authoriser	Ekonomisk värdering godkänd av
Valuation reference number	Ekonomisk värdering - referensnummer
Valuer	Värderat av